

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Шибкова Оксана Сергеевна
Должность: и.о. декана факультета международных отношений
Дата подписания: 16.06.2026 16:05:37
Уникальный программный ключ:
90d739ff1bec9c339d678a4b7590d1bec296d4

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования**

«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

**И. о. декана факультета
международных отношений
доктор филол. наук
профессор Шибкова О.С.**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

**для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по
дисциплине**

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

**Специальность
Направленность(профиль)**

**45.05.01 Перевод и переводоведение
Лингвистическое обеспечение
межгосударственных отношений**

**Форма обучения
Год начала обучения
Реализуется в семестрах**

**очная
2026
4-10**

Ставрополь, 2026

Введение

1. Назначение: фонд оценочных средств разработан для оценки уровня сформированности компетенций по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» на практических занятиях, а также в период текущего и промежуточного контроля.
2. ФОС является приложением к программе дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка».
3. Разработчик: доцент департамента лингвистики Князева О. В.
4. Проведена экспертиза ФОС.

Председатель канд.филол.наук, доцент Т.В. Марченко

Члены комиссии:

председатель УМК ФМО, Н.Н.Дюмон

канд.пед.наук, доцент департамента лингвистики Л.Р.Вартанова

Представитель организации-работодателя:

Сорокина С. В., кандидат педагогических наук, заместитель директора АНО ДО «Центр изучения иностранных языков», г. Ставрополь.

Экспертное заключение: ФОС по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» принят к реализации в учебном процессе.

«14» мая 2026 г.

5. Срок действия ФОС определяется сроком реализации образовательной программы.

1. Описание критериев оценивания компетенции на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенция (ии), индикатор (ы)	Дескрипторы			
	Минимальный уровень не достигнут (Неудовлетворите льно) 2 балла	Минимальный уровень (удовлетворите льно) 3 балла	Средний уровень (хорошо) 4 балла	Высокий уровень (отлично) 5 баллов
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия				
Использует основы установления разных видов коммуникации (устной, письменной, деловой, межкультурной , сетевой и др.) при решении задач профессиональной деятельности; виды коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия	Плохо использует основы установления разных видов коммуникации (устной, письменной, деловой, межкультурной, сетевой и др.) при решении задач профессиональной деятельности; виды коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия	Не в полной мере использует основы установления разных видов коммуникации (устной, письменной, деловой, межкультурной, сетевой и др.) при решении задач профессиональной деятельности; виды коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия	Использует основы установления разных видов коммуникации (устной, письменной, деловой, межкультурной , сетевой и др.) при решении задач профессиональной деятельности; виды коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия	В полной мере использует основы установления разных видов коммуникации (устной, письменной, деловой, межкультурной , сетевой и др.) при решении задач профессиональной деятельности; виды коммуникационных технологий для академического и профессионального взаимодействия
Осуществляет коммуникацию в устной, письменной, медиа и др. формах; обоснованно	Плохо осуществляет коммуникацию в устной, письменной, медиа и др. формах; обоснованно выбирает оптимальные средства коммуникации и коммуникационные технологии с учетом специфики академического и профессионального	Не в полной мере осуществляет коммуникацию в устной, письменной, медиа и др. формах; обоснованно выбирает оптимальные средства	Осуществляет коммуникацию в устной, письменной, медиа и др. формах; обоснованно выбирает оптимальные средства коммуникации и	В полной мере осуществляет коммуникацию в устной, письменной, медиа и др.

выбирает оптимальные средства коммуникации и коммуникационные технологии с учетом специфики академического и профессионального взаимодействия Применяет навыки использования современных коммуникационных технологий, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для академического и профессионального взаимодействия	о взаимодействия Плохо применяет навыки использования современных коммуникационных технологий, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для академического и профессионального взаимодействия	коммуникации и коммуникационные технологии с учетом специфики академического и профессионального взаимодействия Не в полной мере применяет навыки использования современных коммуникационных технологий, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для академического и профессионального взаимодействия	коммуникационные технологии с учетом специфики академического и профессионального взаимодействия Применяет навыки использования современных коммуникационных технологий, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для академического и профессионального взаимодействия	формах; обоснованно выбирает оптимальные средства коммуникации и коммуникационные технологии с учетом специфики академического и профессионального взаимодействия В полной мере применяет навыки использования современных коммуникационных технологий, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для академического и профессионального взаимодействия
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности				
Использует иностранные языки и закономерности функционирования	Плохо использует иностранные языки и закономерности функционирования	Не в полной мере использует иностранные языки и закономерности функционирования	Использует иностранные языки и закономерности	В полной мере использует иностранные языки и закономерности

ния языков перевода Применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Демонстрирует владение иностранными языками и лингвистическими знаниями	я языков перевода Плохо применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Плохо демонстрирует владение иностранными языками и лингвистическими знаниями	ния языков перевода Не в полной мере применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Не в полной мере демонстрирует владение иностранными языками и лингвистическими знаниями	функционирования языков перевода Применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности Демонстрирует владение иностранными языками и лингвистическими знаниями	и функционирования языков перевода В полной мере применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности В полной мере демонстрирует владение иностранными языками и лингвистическими знаниями
---	---	---	--	--

ПК-1

Принимает во внимание лингвистические маркеры социальных отношений и различные формулы общения Использует адекватно речевые маркеры и формулы общения Анализирует речевые маркеры и формулы общения в предложенной речевой ситуации	Не принимает во внимание лингвистические маркеры социальных отношений и различные формулы общения Не использует адекватно речевые маркеры и формулы общения Не анализирует речевые маркеры и формулы общения в предложенной речевой ситуации	Не достаточно принимает во внимание лингвистические маркеры социальных отношений и различные формулы общения Не достаточно адекватно использует речевые маркеры и формулы общения Не в полной мере анализирует речевые маркеры и формулы общения в	Принимает во внимание лингвистические маркеры социальных отношений и различные формулы общения Использует адекватно речевые маркеры и формулы общения Анализирует речевые маркеры и формулы общения в	В полной мере принимает во внимание лингвистические маркеры социальных отношений и различные формулы общения В полной мере использует адекватно речевые маркеры и формулы общения В полной мере анализирует речевые
--	---	---	--	--

		предложенной речевой ситуации	предложенной речевой ситуации	маркеры и формулы общения в предложенной речевой ситуации
--	--	-------------------------------------	-------------------------------------	--

Критерии оценивания компетенций

Зачет

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в достаточной степени:

- выбирает приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах;
- использует информационно-коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках;
- оценивает эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных;
- использует иностранные языки и закономерности функционирования языков перевода;
- применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;
- демонстрирует владение иностранными языками и лингвистическими знаниями;
- принимает во внимание лингвистические маркеры социальных отношений и различные формулы общения;
- использует адекватно применять речевые маркеры и формулы общения;
- анализирует речевые маркеры и формулы общения в предложенной речевой ситуации.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он плохо знает:

- выбирает приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах;
- использует информационно-коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках;
- оценивает эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных;
- использует иностранные языки и закономерности функционирования языков перевода;
- применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;
- демонстрирует владение иностранными языками и лингвистическими знаниями;

- принимает во внимание лингвистические маркеры социальных отношений и различные формулы общения;
- использует адекватно применять речевые маркеры и формулы общения;
- анализирует речевые маркеры и формулы общения в предложенной речевой ситуации.

Зачет с оценкой

Оценка «отлично» выставляется студенту, если он умеет выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах; использовать информационно- коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках; оценивать эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он умеет выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах, но допускает ошибки; использовать информационно- коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, но допускает ошибки; оценивать эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных, но допускает ошибки

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он не умеет в полной мере выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах; умеет не в полной мере использует информационно- коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках; не в полной мере оценивает эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не умеет выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах; не использует информационно- коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках; не умеет оценивать эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных.

Экзамен

Оценка «отлично» выставляется студенту, если он умеет выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах; использовать информационно-коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках; оценивать эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он умеет выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах, но допускает ошибки; использовать информационно-коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, но допускает ошибки; оценивать эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных, но допускает ошибки

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он не умеет в полной мере выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах; умеет не в полной мере использует информационно-коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках; не в полной мере оценивает эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не умеет выбирать приемлемый стиль делового общения на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в устной и письменной формах; не использует информационно-коммуникационные технологии для повышения эффективности профессионального взаимодействия, поиска необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках; не умеет оценивать эффективность применяемых коммуникативных технологий в профессиональном взаимодействии на государственном(-ых) и иностранном(-ых) языках, производит выбор оптимальных.

Оценочные средства для проверки уровня сформированности компетенций

Номер задания	Правильный ответ	Содержание вопроса	Компетенция
		Семестр 4	
1.		Выберите правильный вариант перевода идиомы «Представлять большую ценность» a) to be of great value b) to be of great wealth c) to be useful d) to be of great appreciation	УК-4
2.		Выберите правильный вариант перевода «Only he was able to help us»: a) Он единственный помог нам. b) Но только он, кто помог нам. c) Кто мог помочь, так только он. Только он мог помочь нам.	УК-4
3.		Выберите правильный вариант перевода «Вы не возражаете, если я открою дверь?» a) Do you mind my opening the door? b) Is it possible for me to open the door? c) Are you mind my opening the door? d) Did you mind my opening the door?	УК-4
4.		Переведите идиому «To reach for the moon»	УК-4
5.		Переведите предложение: «They didn't expect us to come back soon»:	УК-4
6.		Дайте определение понятию «freshman»	УК-4
7.		Переведите устойчивое выражение «to have head in the clouds»	УК-4
8.		Переведите устойчивое выражение «to come to light»	УК-4

9.		Переведите устойчивое выражение «once in a blue moon»	УК-4
10.		Переведите идиому «To take someone's breath away»	УК-4
11.		Выберите правильный вариант перевода пропущенной лексической единицы «Они слишком молоды, чтобы принимать такие решения. – They are too young ... such decisions»: a) to make b) to draw c) to bring d) to decide	ОПК-1
12.		Выберите правильный вариант перевода пропущенной лексической единицы «Честно говоря, для меня это неожиданность. – ... it's a surprise for me»: a) to be honest b) before c) until now d) before this time	ОПК-1
13.		Выберите правильный вариант перевода лексической единицы: «рассматривать, иметь дело с ...» a) to deal with b) to deal c) to deal without d) to deal at	ОПК-1
14.		Вставьте пропущенное слово в предложении «We urgently need to ... action about the plastic waste problem»	ОПК-1
15.		Вставьте пропущенный предлог в предложении «Hurry ..., it's already 8 o'clock»	ОПК-1
16.		Вставьте пропущенный предлог в предложении «He was taken to hospital and operated ... for appendicitis»	ОПК-1
17.		Вставьте пропущенное слово в предложении: «I've been on sick ... for a fortnight	ОПК-1

		already, but I don't feel any better so far».	
18.		Вставьте пропущенное слово в предложении: «When people have pain in their teeth they go to a dentist to have the holes in their teeth ...».	ОПК-1
19.		Переведите лексему «to govern a state»	ОПК-1
20.		Переведите лексему «из первоисточников»	ОПК-1
21.		Перечислите фразовые глаголы с глаголом «come»	ПК-1
22.		Поставьте глагол know в сослагательное наклонение в предложении «If I ... her address we should write to her»	ПК-1
23.		Поставьте глагол pass в сослагательное наклонение в предложении «I wish they ... their exams»	ПК-1
24.		Назовите 5 вводных слов	ПК-1
25.		Вставьте пропущенное слово в идиоме «keep your ... down»	ПК-1
26.		Переведите идиому «You don't say so!»	ПК-1
27.		Подберите правильный английский эквивалент к фразе «студент-отличник»	ПК-1
28.		Переведите выражение «воспользоваться шпаргалкой на экзамене»	ПК-1
29.		Установите соответствия: a) take after 1. Убирать по частям b) take back 2. Быть похожим на кого-либо c) take over 3. Приобретать, завладеть d) take down 4. Возвращать, относить обратно	ПК-1
30.		Выберите правильное значение «to have initiative»: a) to perform or complete a job or activity b) unclear, not specific or definite c) a system where members are ranked according to status or authority d) based on the idea that everyone is equal and should be involved in making decisions e) to think of something such as an idea or plan f) to be seen or understood in a certain way	ПК-1

		g) to have the ability to take action without someone telling you what to do next dissatisfaction and bad feelings from being treated unfairly	
		Семестр 5	
31.		Выберите правильный вариант перевода пропущенной лексической единицы «Собиралась гроза. – The rainstorm ... to start» a) is about b) was about will be about	УК-4
32.		Выберите правильный вариант перевода «Мне трудно его понять» a) I find it hard to understand him. b) He is hard to be understand. c) This is hard to understand him.	УК-4
33.		Выберите правильный вариант перевода «Вы не возражаете, если я открою дверь?»: a) Are you mind my opening the door? b) Do you mind my opening the door? c) Is it possible for me to open the door? d) Can I open the door?	УК-4
34.		Вставьте правильный вариант перевода пропущенной лексической единицы: «Этот метод достаточно хорош, чтобы достичь надежных результатов. – This method is good enough ... reliable results».	УК-4
35.		Переведите идиому «from the bottom of one's heart»	УК-4
36.		Переведите идиому «come again»	УК-4
37.		Переведите на английский язык «платить счет пополам»	УК-4
38.		Переведите идиому «to kill two birds with one stone»	УК-4
39.		Переведите идиому «a pain in the neck»	УК-4
40.		Подберите английскую идиому выражению «не моя стихия, не для меня»	УК-4
41.		Вставьте правильный вариант пропущенного предлога в предложении «They say I'm rather good ... both singing and acting» a) on b) in	ОПК-1

		c) at	
42.		Вставьте пропущенный предлог в предложении «He got a satisfactory mark ... Physics» a) on b) in c) at	ОПК-1
43.		Переведите лексему «давать лекцию»	ОПК-1
44.		Переведите лексему «сделать выбор»:	ОПК-1
45.		Наберите нужное слово в предложении «The hurricane had a devastating ... on the island»	ОПК-1
46.		Лексема «To resolve a conflict» переводится как:	ОПК-1
47.		Выберите правильный вариант перевода лексемы «national debt»: a) национальный долг b) государственный налог c) государственный долг	ОПК-1
48.		Перечислите фразовые глаголы с глаголом «give»	ОПК-1
49.		Перечислите 3 формы глагола «catch»	ОПК-1
50.		Перечислите 3 формы глагола «throw»	ОПК-1
51.		Дайте определение слову «term» (education)	ПК-1
52.		... is a verb tense that indicates a continuing action or an action in progress.	ПК-1
53.		Найдите фрагмент предложения, в котором допущена грамматическая ошибка и исправьте ее: Cover the work surface with a peace of cloth or a newspaper.	ПК-1
54.		Подберите правильный английский эквивалент следующей фразе «не очень-то хотеть делать что-то»: a) not to be worthy of something b) to be lazy to do something c) to be reluctant to do something d) to be eager to do something	ПК-1
55.		Найдите фрагмент предложения, в котором допущена грамматическая ошибка и исправьте ее: I would have come to the party if he invited me	ПК-1
56.		Вставьте пропущенное слово в предложении «Something has gone ... with the	ПК-1

		cassette-recorder»	
57.		Вставьте пропущенное слово в предложении «I'm ... for time, will you help me?»	ПК-1
58.		Вставьте пропущенное слово в идиоме «Experience is the best ...»	ПК-1
59.		Установите соответствия: a) to make a decision 1. добиться результатов b) to achieve results 2. обращать внимание (свое) c) to pay attention 3. принимать решение d) to draw attention 4. обращать внимание (чье-то)	ПК-1
60.		a. to follow 1. the words b. to lose 2. a line c. to eat 3. father's footsteps e) to drop 4. temper	ПК-1
		Семестр 6	
61.		Укажите правильный вариант перевода идиомы «дождь льет как из ведра» a) it's raining cats and dogs b) it's raining like cats and dogs c) it rains as cats and dogs d) it rains cats and dogs	УК-4
62.		Укажите правильный вариант перевода устойчивого выражения «в то же время» a) at the same time b) in the same time c) at that time d) in this time	УК-4
63.		Вставьте пропущенное слово в предложении «He ... his hat off and entered»	УК-4
64.		Выберите правильный вариант пропущенного слова в предложении «Smallpox is a ... disease marked by fever and small red spots on the body and often leaves permanent marks» a) bad b) cute c) giddy d) catching	УК-4

65.		Укажите английский эквивалент выражению «мир тесен»	УК-4
66.		Переведите идиому «to make both ends meet»	УК-4
67.	!	Укажите английский эквивалент выражению «ни пуха, ни пера»	УК-4
68.		Переведите идиому «under the weather»	УК-4
69.		Переведите идиому «out of order»	УК-4
70.		Переведите идиому «every now and then»	УК-4
71.		Вставьте пропущенный предлог в предложении «The students of our group go in ... sports»	ОПК-1
72.		Вставьте пропущенное слово в предложении «On her way home mother usually ... some shopping»	ОПК-1
73.		Вставьте правильную форму глагола «wait» в предложении «She ... for the bus for one hour»	ОПК-1
74.		Вставьте правильную форму глагола «leave» в предложении «Peter saw an urgent message on his table. Somebody ... it the day before»	ОПК-1
75.		Подберите правильный английский эквивалент следующей фразе «придираться к кому-либо» a) to smarten up b) to entrust something to somebody c) to find fault with somebody d) to exchange words	ОПК-1
76.		Переведите лексему «national self-determination»	ОПК-1
77.		Перечислите 3 формы глагола «sink»	ОПК-1
78.		Перечислите 3 формы глагола «shake»	ОПК-1
79.		Лексема «Recurring conflicts» переводится как: a) частые конфликты b) провоцирующие конфликты c) повторяющиеся конфликты	ОПК-1
80.		Лексему «body of evidence» переводится как: a) подтверждение фактов b) неоспоримые доказательства c) корпус данных	ОПК-1
81.		Наберите нужное слово в предложении «Some clothing is so cheap that people can afford to wear it a couple of times and throw it ...»	ПК-1

82.		Вставьте правильную форму глагола «prepare» в предложении «The war broke out in 1914. The European ruling classes ...for it for 20 years»	ПК-1
83.		Used to describe the form of a verb that is usually used for giving orders	ПК-1
84.		Лексема «литература по какому-либо вопросу» переводится как: a) secondary source b) the source c) origin	ПК-1
85.		Дайте определение понятию «curriculum»	ПК-1
86.		Установите соответствие: a) Православная цивилизация 1. Hindu civilisation b) Западная цивилизация 2. Islamic civilisation c) Индийская цивилизация 3. Pravoslavnoya civilisation d) Исламская цивилизация 4. Western civilisation 5. Orthodox civilisation	ПК-1
87.		When the verb of a sentence shows an action that started in the past period but has not been completed yet, at the time of speaking, then this verb is indicated as ...	ПК-1
88.		Вставьте пропущенное слово в идиоме «Don't ... your hand too early»	ПК-1
89.		Переведите идиому «to let the cat out of the bag»	ПК-1
90.		Переведите идиому «to cost an arm and a leg»	ПК-1
		Семестр 7	
91.		Выберите правильный вариант перевода фразы «That will do». a) Достаточно. b) Так будет. c) Сделаем. d) Это будет сделано.	УК-4
92.		Выберите правильный вариант перевода идиомы «В гостях хорошо, а дома лучше» a) North or South, but better the house b) East or West – home is best c) East or West – it's better in home	УК-4

		d) South or North – home is best	
93.		Выберите правильный вариант перевода устойчивого выражения «it's high time» a) Это высокое время b) Те высокие времена c) Пора идти в гору d) Давно пора	УК-4
94.		Переведите идиому «to give three cheers for»	УК-4
95.		Переведите предложение «Хорошо. Я принимаю ваш отказ. В любом случае я рада, что мы познакомились»	УК-4
96.		Вставьте предлоги «I was ... time ... my dentist's appointment, but the dentist was still busy ... another patient».	УК-4
97.		Переведите предложение «Не пытайся заставлять ее работать на вас. Так или иначе она сделает, что вы просите»	УК-4
98.		Найдите фрагмент предложения, в котором допущена лексическая ошибка и исправьте ее: A baby starts learning the meanings of words as they are spoken by others and later uses they in sentences.	УК-4
99.		Переведите предложение «You are making too much fuss of me, don't worry", he said, with a smile, suggestive of annoyance»	УК-4
100.		Переведите предложение «Не моя вина, что ты не понимаешь меня, но я заставлю тебя внять здравому смыслу.	УК-4
101.		Выберите пропущенную форму глагола: За солнечным затмением наблюдали миллионы людей. – The eclipse ... by millions of people. a) was watched b) was looked after c) was taken care of d) kept an eye on	ОПК-1
102.		Вставьте пропущенное слово в идиоме «Don't ... your hand too early». a) give b) show c) stretch d) shake	ОПК-1
103.		Выберите правильный вариант перевода выражения «присматривать за кем-то»: a) to fix one's eyes on somebody	ОПК-1

		b) to turn one's eyes on somebody c) to keep an eye on somebody d) to look at somebody	
104.		Дайте определение понятию «honor student»	ОПК-1
105.		Переведите лексему «досаждать кому-либо до смерти»	ОПК-1
106.		Переведите лексему «теневое правительство»	ОПК-1
107.		Замените подчеркнутый глагол на фразовый «I'll have <u>to examine</u> those papers closely before I can say anything definite.	ОПК-1
108.		Переведите лексему «запасной выход»	ОПК-1
109.		Замените подчеркнутый глагол на фразовый «He <u>didn't fulfil</u> his promise to work harder.	ОПК-1
110.		Переведите лексему «говорить без умолку»	ОПК-1
111.		Выберите правильное значение слова «vague» a) to perform or complete a job or activity b) unclear, not specific or definite c) a system where members are ranked according to status or authority d) based on the idea that everyone is equal and should be involved in making decisions e) to think of something such as an idea or plan f) to be seen or understood in a certain way g) to have the ability to take action without someone telling you what to do next h) dissatisfaction and bad feelings from being treated unfairly	ПК-1
112.		Выберите правильное значение фразы «to carry out a task» a) to perform or complete a job or activity b) unclear, not specific or definite c) a system where members are ranked according to status or authority d) based on the idea that everyone is equal and should be involved in making decisions e) to think of something such as an idea or plan f) to be seen or understood in a certain way g) to have the ability to take action without someone telling you what to do next dissatisfaction and bad feelings from being treated unfairly	ПК-1
113.		Выберите пропущенное слово в предложении: I've been on sick for a fortnight	ПК-1

		already, but I don't feel any better so far. a) week b) leave c) card d) diet	
114.		Поставьте глагол see в сослагательное наклонение в предложении: Look at your face and hands. If only your mother ... you now!	ПК-1
115.		Переведите лексическую единицу «рассматривать, иметь дело с ...»	ПК-1
116.		Переведите идиому «in broad daylight» на русский язык	ПК-1
117.		An impudent person who thinks he is clever is	ПК-1
118.		Переведите лексему «applicant/prospective student»	ПК-1
119.		Переведите лексему «full-time fees»	ПК-1
120.		A person who discourages hope, enthusiasm or pleasure is	ПК-1
		Семестр 8	
121.		Выберите правильные формы глаголов «While I (enjoy) a luxury bath, she (work) away.» a) enjoyed, worked b) was enjoying, was working c) enjoyed, was working	УК-4
122.		Выберите правильные формы глаголов «When I (receive) the first letter, I (think) it was a joke. But the second letter (put) me on the alert.» a) receives, thought, put b) received, was thinking, was putting c) was receiving, thought, put	УК-4
123.		Выберите правильные формы глаголов «I (intend) to turn in earlier tonight, but Bess (call) and (invite) me to a party.» a) intended, called, invited b) was intending, called, invited c) intended, was calling, was inviting	УК-4
124.		Переведите предложение «Вы выступаете против того, что утверждает он, но это все слова, вы не приводите никаких доказательств»	УК-4
125.		Переведите предложение «No matter who this man was, he had no right to do this»	УК-4
126.		Вставьте пропущенные предлоги «Anthony saw Jean drive ____ a smart speed ____	УК-4

		her two-seater»	
127.		Вставьте глагол trust в правильной форме «Little Jack can't be ____ out of my sight. He's so naughty»	УК-4
128.		Переведите предложение «When Jean and Henry left the night club in his smart car, they took the road that cut through the woods.»	УК-4
129.		Вставьте пропущенные предлоги «Peter jerked his head ____ and angrily walked ____»	УК-4
130.		Переведите пословицу «Look before you leap»	УК-4
131.		Выберите правильную форму пропущенного глагола «As soon as my brother ... school he is going to join the army.» a) leaves b) leave c) leaved d) will leave e) will leaving	ОПК-1
132.		Выберите правильную форму пропущенного глагола «The printing press ... in the fifteenth century» a) has invented b) was invented c) been invented d) is invented e) invented	ОПК-1
133.		Выберите правильную форму пропущенного глагола «... an answer he wrote a letter again» a) Not receiving b) Not having received c) Didn't received d) Doesn't receiving e) Not being received	ОПК-1
134.		Дайте определение понятию «proverb»	ОПК-1
135.		Переведите лексему «дерзкий ответ»	ОПК-1
136.		Вставьте фразовый глагол «She was absorbed in a book 'and didn't even _____ when I called her»	ОПК-1

137.		Дайте определение понятию «axiom»	ОПК-1
138.		Переведите лексему «обменяться взглядом»	ОПК-1
139.		Вставьте фразовый глагол «_____ for the rain.»	ОПК-1
140.		Дайте определение понятию «resignation»	ОПК-1
141.		Выберите пропущенное слово в предложении: When people have pain in their teeth they go to a dentist to have the holes in their teeth a) stuffed b) filled c) pulled d) laid up	ПК-1
142.		Выберите правильное значение фразы «to carry out a task» a) to perform or complete a job or activity b) unclear, not specific or definite c) a system where members are ranked according to status or authority d) based on the idea that everyone is equal and should be involved in making decisions e) to think of something such as an idea or plan f) to be seen or understood in a certain way g) to have the ability to take action without someone telling you what to do next h) dissatisfaction and bad feelings from being treated unfairly	ПК-1
143.		Установите соответствие: 1. to take measures 2. to take a chance 3. to take offence a) принимать меры b) рисковать c) обидеться	ПК-1
144.		Переведите лексему «with what seemed to be appreciation»	ПК-1
145.		Вставьте глагол commit в правильной форме «A criminal case begins when a person goes to court and files a complaint that another person _____ an offence»	ПК-1
146.		Вставьте глагол become в правильной форме «But lately the numbers of gangs _____ staggering totalling from about 5,000 members to 10,000.	ПК-1
147.		Переведите лексему «придираться к кому-л., чему-л.»	ПК-1

148.		Дайте определение понятию «legal»	ПК-1
149.		Переведите лексему «перемолвиться словом»	ПК-1
150.		A body of persons, in the USA and Great Britain, 12 in number, who have to decide the truth of a case tried before a judge is	ПК-1
		Семестр 9	
151.		Выберите правильную форму пропущенного глагола «My friend ... breakfast when I called him.» a) were having b) will having c) are having d) was having e) is having	УК-4
152.		Выберите правильный предлог «What is he afraid ... ?» a) to b) in c) with d) of e) off	УК-4
153.		Выберите правильный ответ «Hardly _____ asleep _____ an alarm clock _____.» a) have I gone, than, will ring b) had I gone, when, rang c) I had gone, then, had rung d) was I going, as, was ringing	УК-4
154.		Вставьте пропущенные предлоги «She has probably fallen____ love with you and wants to make you interested ____ her.»	УК-4
155.		Переведите предложение «Уверяю вас, мне не впервые приходится слышать подобную отговорку»	УК-4
156.		Вставьте глаголы talk и deal в правильной форме «The speaker ____ a lot, but never really ____ seriously with the subject.»	УК-4
157.		Переведите предложение «В письме он писал, что собирается приехать к нам в сентябре, а затем передумал»	УК-4
158.		Вставьте предлоги «He could not forget the wrong done ____ his enemy ____ his dying day.»	УК-4

159.		Вставьте глагол begin в правильной форме «My son ____ to come along very well in French since the new teacher was appointed»	УК-4
160.		Вставьте подходящие наречия «____ she opposed the plan, but ____ she changed her mind»	УК-4
161.		Выберите правильный ответ «I am going to have my kitchen _____. It is necessary that every crack _____ covered» a) to repair, will be b) to be repaired, is c) repaired, should be d) being repaired, be	ОПК-1
162.		Выберите правильный ответ «The miles appeared _____ so long that the tourists sometimes thought they _____ the road» a) being, had to miss b) to have been, must miss c) to be, must have missed d) having been, were to miss	ОПК-1
163.		Выберите правильный ответ «I managed to come here at half past six. But I _____ because they _____» a) needn't have hurried, had already left b) needn't hurry, have already left c) wouldn't have hurried, had already left d) shouldn't hurry, have already left	ОПК-1
164.		Переведите идиому «упасть в чьих-то в глазах»	ОПК-1
165.		Переведите лексему «трудно получить»	ОПК-1
166.		Переведите идиому «To be in a pickle»	ОПК-1
167.		Переведите идиому «Two peas in a pod»	ОПК-1
168.		Переведите лексему «леденящий душу ужас»	ОПК-1
169.		Переведите идиому «To be paid peanuts»	ОПК-1
170.		Переведите лексему «щемящая душу тревога»	ОПК-1
171.		Выберите правильный вариант «If you _____ the prescribed medicine, you _____ now» a) took, would feel, much more well b) had taken, would feel, much better	ПК-1

		c) would take, would feel yourself, much better	
172.		Выберите правильный вариант «I don't feel like _____ this article today» a) to read and translate b) for reading and translating c) read and translate d) reading and translating	ПК-1
173.		Выберите правильный вариант «_____ rich pay higher taxes?» a) does b) do c) does the d) do the	ПК-1
174.		Дайте определение слову «advice»	ПК-1
175.		Переведите идиому «give someone a hard time» на русский язык	ПК-1
176.		Дайте определение слову «particular»	ПК-1
177.		Переведите лексему «не иметь оснований беспокоиться»	ПК-1
178.		Перечислите фразовые глаголы с глаголом try	ПК-1
179.		Дайте определение слову «independent»	ПК-1
180.		Переведите лексему «противиться переменам»	ПК-1
		Семестр 10	
181.		Выберите правильный вариант ответа «We are all looking forward _____ your friends» a) to seeing b) to see c) for seeing d) of seeing	УК-4
182.		Выберите правильный вариант ответа «You _____ your tickets beforehand if you want to go to Paris on Christmas» a) had better to book b) had better book c) had to better book d) had to book better	УК-4
183.		Выберите правильный вариант ответа «You _____ me a postcard, but you didn't» a) could send	УК-4

		b) could be sent c) could have sent d) could had sent	
184.		Переведите предложение «Обстоятельства помешали им привести свой план в исполнение»	УК-4
185.		Переведите предложение «Subduing a wilful child is not an easy task»	УК-4
186.		Вставьте предлоги «He thought ____ it as he contemplated the small orderliness ____ the cabin against the window background ____ such frantic natural scenery»	УК-4
187.		Вставьте подходящее вводное слово «Primarily, ____, the concern must be with the child and the way or ways in which any child lives and moves within the school»	УК-4
188.		Переведите предложение «Throughout all this my lord was like a cold, kind spectator with his wits about him»	УК-4
189.		Вставьте подходящие по смыслу слова «The social role of a ____ in the society depends upon the amount of esteem, admiration and approval we get from our immediate ____, as well as society in general»	УК-4
190.		Переведите предложение «The traditional suspect of a detective story is a person who benefits by the death of the murdered man»	УК-4
191.		Выберите правильный вариант перевода: измерять температуру a) to bring down the temperature; b) to make the temperature; c) to take the temperature; d) to do the temperature.	ОПК-1
192.		Выберите правильный вариант пропущенного слова в предложении: Smallpox is a disease marked by fever and small red spots on the body and often leaves permanent marks. a) bad b) cute c) giddy d) catching	ОПК-1
193.		Выберите правильный вариант перевода из предложенных ниже. Лексема To resolve a conflict переводится a) вступить в конфликт b) вооруженный конфликт	ОПК-1

		с) разрешить противоречие	
194.		Переведите лексему «at the selfsame port»	ОПК-1
195.		Переведите идиому «To buy a lemon»	ОПК-1
196.		Переведите выражение «It's up to you»	ОПК-1
197.		Переведите идиому «Top dog»	ОПК-1
198.		Переведите выражение «Come into view»	ОПК-1
199.		Переведите идиому «Go to the dogs»	ОПК-1
200.		Переведите выражение «Save someone the trouble»	ОПК-1
201.		Выберите правильный вариант перевода из предложенных ниже. Лексема minority government переводится а) малочисленное правительство б) ограниченное правительство с) правительство меньшинства	ПК-1
202.		Выберите правильный вариант перевода из предложенных ниже. Лексема unimpeachable source переводится а) первоисточник б) неизвестный источник с) ненадежный источник	ПК-1
203.		Выберите правильный вариант перевода из предложенных ниже. Лексема advanced society переводится а) новое сообщество б) отдельное общество с) современное общество	ПК-1
204.		Переведите идиому «hard nut to crack» на русский язык	ПК-1
205.		Дайте определение слову «politician»	ПК-1
206.		Перечислите фразовые глаголы с глаголом let	ПК-1
207.		Переведите идиому «have the time of one's life» на русский язык	ПК-1
208.		Переведите идиому «Money for old rope»	ПК-1
209.		Дайте определение слову «government»	ПК-1
210.		Перечислите фразовые глаголы с глаголом draw	ПК-1

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

И. о. директора
гуманитарного института
Колесникова М. Е.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в учебно-методический комплекс по дисциплине «Практикум по культуре речевого
общения второго иностранного языка»
по направлению подготовки/специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
направленность (профиль)/специализация Лингвистическое обеспечение
межгосударственных отношений, Лингвистическое обеспечение военной деятельности
на 2024 учебный год

№ п/п	Элемент УМК	Перечень вносимых изменений	Дата изменений

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП ВО

_____ Ф.И.О.

«__» _____ 20__ г.

Рассмотрено УМК института (филиала)

Протокол №__ от «__» _____